

THÔNG TIN MỤC VỤ



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM Our Lady Of Vietnam Catholic Church

91 Valley Hill Road • Riverdale, Georgia 30274

Chánh Xứ: **LM Phêrô Vũ Ngọc Đức**
Cha Phó: **LM Đaminh Trần Công Thơ**
Cha Phó: **LM Phêrô Hà Xuân Thế**
Cựu chánh xứ, hưu trí: **ĐÔ Francis Phạm Văn Phương**
Phó Tế: **Phêrô Huỳnh Việt Hùng**
Giuse Nguyễn Hoà Phú

Văn Phòng (Office): **770-472-9963**

Nhà Xứ (Rectory): **770-471-8453**

Fax: **770-472-9392**

Điện Thư (E-mail): info@gxdm.vn

Trang Mạng (Website): <http://gxdm.vn>

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN

TUẦN LỄ NGÀY 21 THÁNG 7 NĂM 2019

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

THÁNH LỄ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư: 8:30am

Thứ Năm, Thứ Sáu: 8:30am & 7:00pm

Thứ Bảy: 8:30am & 5:00pm

Chúa Nhật: 8:30am, 10:30am & 12:30pm

CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Năm Hàng Tuần: 9:30am - 7:00pm

Thứ Bảy: 9:30am - 10:00am

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: từ 4:00pm - 4:45pm

và sau các Thánh Lễ ngày thường.

RỬA TỘI

Các Chúa Nhật cuối tháng.

HÔN NHÂN

Xin liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

XỨC DẦU

Bất cứ ngày nào, giờ nào.



TIỆC TRÀ THÂN MẬT

Được sự chấp thuận của Cha Chánh Xứ, Giáo Xứ sẽ có buổi tiệc trà thân mật nho nhỏ với những chi tiết như sau:

Giờ giấc: Ngay sau Thánh Lễ I, sáng Chúa Nhật, ngày 21/7/2019

Địa điểm: Tại trung tâm sinh hoạt - pavilion

Mục đích: (1) Tạm biệt Cha Phó Dominic Trần Công Thơ, và chúc Cha lên đường bình an

(2) Chào mừng Cha Phêrô Hà Xuân Thế đến phục vụ Giáo Xứ

Kính mời quý cụ, quý ông bà, quý anh chị và toàn thể cộng đoàn tham dự tiệc trà thân mật để bắt tay tạm biệt, bắt tay chào mừng quý Cha. Đây cũng là dịp từng người và Giáo Xứ nói chung cõ dịp bày tỏ lòng quý mến và cảm ơn quý Cha rất nhiều. Giáo Xứ kính chúc các Cha được nhiều niềm vui và muôn ơn phúc lành Chúa ban.

Giáo Xứ xin trân trọng kính mời.



Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 7

Ý chỉ chung của Đức Thánh Cha:

Công bình chính trực. Cầu xin cho những người thi hành công lý được thực hiện với lòng thanh liêm, nhờ thế chấm dứt sự bất công đang tràn lan trên thế giới.



HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch	Giuse Mai Hoàng Minh	678-463-9548
Tổng Thư Ký	Phêrô Bùi Phú Cường	770-262-3605
Khối Hành Chánh	Phêrô Bùi Phú Cường	770-262-3605
Khối GD Ngành Trẻ	T.S. Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Khối GD Tráng Niên	Phêrô Bùi Chiến Thắng	678-463-4947
Khối Phụng Tự	Bartôlômêô Trần Văn Kiêm	404-409-2536
Khối Truyền Giáo	Giuse Phan Võ Hiệp	404-844-1739
Khối Bảo Đạc Trách Cơ Sở	Giuse Nguyễn Liên	678-200-8047
Khối Sinh Hoạt Cộng Đồng	Phaolô Trần Phúc Hậu	770-960-6222

PHONG TRÀO, HỘI ĐOÀN, GIÁO HỌ

Giáo Lý Trẻ Em	Thầy Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Việt Ngữ Trẻ Em	Sơ Maria Đinh Thị Diễm	470-415-9152
Giáo Lý Dự Tòng	Phêrô Nguyễn Anh Dũng	404-369-9588
Dự Bị HN Công Giáo	Antôn Hoàng Duy	678-656-1896
Thiếu Nhi Thánh Thể	Giuse Phạm Quang Thông Darren	404-924-5261
TTV Thánh Thể	Đôminicô Ngô Bá Thừa	678-462-9712
TTV Lời Chúa	Giuse Đặng Đình Hiếu	404-384-6785
TTV Hướng Dẫn	Gioan Kim Lê Văn Ngời	770-451-3899
Ca Đoàn Cung Việt	Maria Phan Minh Nguyệt	678-790-7064
Ca Đoàn Cung Trầm	Antôn Nguyễn Công Danh	704-907-0091
Ca Đoàn Cecilia	Têrêsa Phạm Thanh Vân	404-510-5336
Ca Đoàn Thăng Thiên	Martinô Nguyễn Thành Nhân	404-988-3041
PT Cursillo	Vicentê Trần Hữu Quảng	678-357-6402
CT-TTHNGĐ	Giuse M. Nguyễn Tuấn-Tiên	404-414-1863
Đoàn LMTT	Phêrô Bùi Tiến Dũng	770-262-4649
Hội Các Bà Mẹ	Maria Goretti Nguyễn Thị Minh Tiến	770-960-9159
Hội Lêgiô Maria	Phaolô Nguyễn Văn Kiêm	678-622-2643
Hội Đền Tạ		
Hội Cao Niên	Gioan B. Nguyễn Ngọc Liễu	678-479-6848
Hội Phụ Huynh HS	Anna Trần Thanh Tùng	971-227-8867
GH Truyền Tin	Gioan Kim Lê Văn Ngời	770-451-3899
GH Dâng Mình	Vicentê Đinh Đức Hạnh	404-797-7792
GH Lên Trời	Vicentê Nguyễn Văn Trung	404-608-6079
GH Thăm Viếng	Giuse Nguyễn Thế Tuyển	770-961-0251
GH Mân Côi	Inhaxiô Nguyễn Văn Minh	404-729-4632
GH Vô Nhiễm	Giuse Nguyễn Phú Được	678-670-6113
Thư Ký Văn Phòng	Các Sơ Dòng Đaminh	770-477-5237
Ban Âm Thanh	Phêrô Nguyễn Quốc Hưng	404-510-2906
Ban Bảo Trì	Phêrô Võ Dũng	404-819-7605
Trưởng Ban Giúp Lễ	Elisabeth Đinh Hoàng Quỳnh Vũ	678-993-9484

THÔNG BÁO XÂY ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG

Giáo Xứ sẽ bắt đầu xây dựng Đài Đức Mẹ La Vang tại nghĩa trang Sherwood Memorial Park and Mausoleum vào tháng 8 sắp tới. Giáo Xứ kính xin và kêu gọi quý Bác, quý Anh chuyên môn về xây cất giúp ông Nguyễn Liên và khối Đặc Trách Cơ Sở một tay, để công việc được tiến hành tốt đẹp. Để biết thêm chi tiết, kính xin quý vị liên lạc ông Nguyễn Liên số phone trên tờ thông tin.

Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn.

PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

Thứ Hai (22/07/2019):

Thánh Maria Madalena
Xh 14: 5-18 _ Mt 12: 38-42

Thứ Ba (23/07/2019):

Ngày trong Tuần XVI Quanh Năm
Thánh Bighitta, Nữ tu (Inty)
Xh 14: 21-15:1 _ Mt 12: 46-50

Thứ Tư (24/07/2019):

Ngày trong Tuần XVI Quanh Năm
Thánh Sharbel Makhuluf, Linh mục (Inty)
Xh 16: 1-5, 9-13 _ Mt 13: 1-9

Thứ Năm (25/07/2019):

THÁNH GIACÔBÊ, TÔNG ĐỒ, Lễ kính
2 Cr 4: 7-15 _ Mt 20: 20-28

Thứ Sáu (26/07/2019):

Thánh Gioan Kim và Thánh Anna, song thân
Đức Maria, Lễ nhớ
Xh 20: 1-17 _ Mt 13: 18-23

Thứ Bảy (27/07/2019):

Ngày trong Tuần XVI Quanh Năm
Xh 24: 3-8 _ Mt 13: 24-30

Chúa Nhật (28/07/2019):

CHÚA NHẬT XVII QUANH NĂM

BỮA CƠM THÂN MẬT

Được sự chấp thuận của Cha Chánh Xứ, Ban Thường Vụ HĐMV chúng con kính mời:

Đức Ông, Cha Chánh Xứ, Cha Phó Thơ, Cha Phó Thế Quý Thầy Sáu, quý Sơ, quý Tu Sĩ

Quý Chức BTV HĐMV, quý Chức đại diện HĐTC

Quý Chức đại diện các Ban Ngành Đoàn Thể và Giáo Họ

Quý Cựu Ban Thường Vụ

Và đặc biệt là quý Bác, quý Cô Chú, quý Anh Chị phục vụ quán ăn cùng phu quân và phu nhân.

Dùng bữa cơm tối thân mật tại nhà Hội Hợp I của Giáo Xứ, lúc 5 giờ chiều Chúa Nhật ngày 21/7/2019 và chia sẻ những niềm vui sau đây:

1. Tạm biệt Cha Phó Dominic Trần Công Thơ đi nghỉ và tu học tại Rome
2. Chào mừng Cha Phêrô Hà Xuân Thế đến làm việc tại Giáo Xứ
3. Cảm ơn Quý Bác, quý Cô Chú, quý Anh Chị phục vụ quán ăn vất vả suốt năm qua

Xin chân thành cảm ơn anh chị cựu CT Nguyễn Tiến Hùng, anh chị Chánh & Giang, và quý Bác quý Cô Chú thiện nguyện trong quán ăn, đứng ra tổ chức bữa ăn tối rất ý nghĩa. Tất cả là để chia sẻ tâm tình phục vụ, giữ tình thân ái, hiệp nhất và làm sáng danh Chúa qua công việc phục vụ tại Giáo Xứ.

Chúng con xin hết lòng kính mời.

Thầy mật cho tất cả anh em trong BTV/HĐMV

Giuse Mai Hoàng Minh

THÔNG BÁO MANG TRẺ EM TỚI RỬA TỘI

Xin các Cha Mẹ có con em Rửa Tội cần lưu ý:

Theo lịch trình của Giáo Xứ, các Cha Mẹ đã học lớp Giáo Lý Rửa Tội được tổ chức vào Thứ Bảy ngày 20 tháng 07 năm 2019. Xin đem con trẻ đi Rửa Tội vào Chúa Nhật ngày 28 tháng 07 năm 2019, sau Thánh Lễ Ba. Người đỡ đầu (Sponsor) nếu từ xa đến, cần có giấy chứng nhận của Giáo Xứ mình. Xin các gia đình có con em sắp Rửa Tội ghi nhận.

THÔNG BÁO ĐẠI HỘI THÁNH MẪU

Đại Hội Thánh Mẫu năm 2019 tại Tỉnh Dòng Mẹ Chúa Cứu Chuộc, Carthage, Missouri sẽ khai mạc ngày 01 tháng 08 và bế mạc ngày 04 tháng 08 năm 2019.

Khởi Hành: Xe Bus sẽ khởi hành lúc 6:30 chiều **Thứ Tư ngày 31 tháng 07 năm 2019.**

Đón tại Nhà Thờ Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam.

Liên Lạc: Cô Oanh (404) 769-2228

TÌM HIỂU THÁNH LỄ

Chúc bình an, một hành vi xã giao mà thôi?

Khi vị chủ tế chúc: "Bình an của Chúa hằng ở cùng anh chị em", cộng đoàn thưa: "Và ở cùng cha".

Và chủ tế nói thêm: "Anh chị em hãy chúc bình an cho nhau". Bạn đừng nghĩ rằng việc chúc bình an ở đây cũng giống như việc thân hữu ngoài đời trao tặng cho nhau. Không, đây là một sự hòa giải. Thật vậy, trong Bài giảng trên núi, Chúa Giêsu nói rõ rằng trước khi thực hiện mọi hành vi phụng tự, cần phải làm hòa với anh chị em mình trước đã: "Nếu người đang dâng của lễ nơi bàn thờ mà sự nhớ người anh em đang có điều bất bình với người, thì người hãy để của lễ lại trước bàn thờ, đi làm hòa với người anh em người trước đã, rồi hãy trở lại dâng của lễ" (Mt 5, 23-24). Do đó, trong phụng vụ Đông Phương, nghi thức chúc bình an vẫn còn được đặt trước kinh Tạ Ơn, cũng như tại Tây Phương trong thời gian đầu. Việc thực hành nghi thức chúc bình an đã biến mất từ nhiều thế kỷ nay. Sau Công Đồng Vaticanô II, nghi thức này lại được lồng vào trong thánh lễ. Một số người không thích cho lắm, vì họ nghĩ rằng: ngoài các cử chỉ, di động phiền toái, lại còn thiếu sự thân mật giữa các tín hữu đang tham dự thánh lễ.

Thật ra, nghi thức chúc bình an trước tiên có một ý nghĩa thiêng liêng. Thánh lễ là nơi mà tất cả tín hữu khám phá và nhận ra mình là con cái của cùng một Cha, do đó tất cả là anh chị em với nhau. Nói lên điều đó không thôi thì chưa đủ, cần phải được thể hiện cụ thể. Cử chỉ chúc và

trao bình an là một trong những dấu hiệu đẹp nhất, qua đó chúng ta biểu lộ rằng chúng ta là con cùng một Cha. Nhưng đôi khi việc chúc bình an đòi hỏi một sự cố gắng lớn, bởi vì cử chỉ này đòi hỏi mỗi người ra khỏi cái tôi chật hẹp của mình và coi người khác như là người mà ta phải tôn trọng và yêu thương. Trong một vài trường hợp, để chúc bình an một cách thật lòng, chúng ta cần phải tha thứ trong lòng trước đã, người mà chúng ta sắp đưa tay chúc bình an. Việc này không dễ dàng gì!

Việc chúc bình an được đặt trước phần rước lễ. Điều đó bình thường thôi, bởi vì làm sao chúng ta có thể đến gần Chúa Kitô và nói rằng chúng ta yêu mến Người, trong khi chúng ta từ chối hướng mặt về người anh chị em đang ở bên cạnh chúng ta? "Kẻ nào không yêu mến anh chị em mà mình xem thấy, thì không thể yêu mến Thiên Chúa mà mình không xem thấy được" (1 Gioan 4, 20).

Như thế, chia sẻ với người bên cạnh một nắm tay, hôn bình an hoặc cúi đầu chúc bình an (tùy theo phong tục của mỗi dân tộc) không phải là cử chỉ xã giao, lịch sự, mà là dấu chỉ hiệp thông trong sự bình an và tình yêu thương nhau. Và sự bình an này do Chúa Kitô ban tặng ("Bình an của Chúa hằng ở cùng anh chị em"). Thật vậy, Chúa Kitô đã phán: "Thầy để lại bình an cho các con, Thầy ban bình an của Thầy cho các con. Thầy ban cho các con không như thế gian ban tặng" (Gioan 14, 27). Do đó, sự bình an này rộng lớn hơn những gì con tim chúng ta có thể chứa đựng được, cũng như rộng lớn hơn những gì bàn tay chúng ta có thể truyền đạt được.



CÔNG BỐ HÔN NHÂN LẦN III

Bên Nam: Delacy Wendell Sanford (McDonough, GA)

Cha: Delacy Sanford

Mẹ: Merleye Sanford

Bên Nữ: Têrêsa Vũ Thị Ngọc Ái (McDonough, GA)

Mẹ: Maria Trang Thị An

Cha: Gioan Kim Vũ Văn Khoái



GIÁO HỌ MÂN CÔI

Kính mời quý Ông Bà và quý Anh Chị thành viên Giáo Họ Mân Côi tham dự giờ Kinh Chiều Chúa Nhật của Giáo Họ:

Thời gian: Lúc 5 giờ chiều Chúa Nhật 28 tháng 7 năm 2019

Địa điểm: Nhà bà Diệp

218 Northbridge Dr. Stockbridge, GA 30281

Điện thoại: (470) 488-6493

Mong sự hiện diện của quý vị.

GIÁO HỌ THẨM VIẾNG

Lịch đọc kinh hằng tuần lúc 5:00 giờ chiều.

*Chúa Nhật 21/07/2019 đọc kinh tại nhà ông Hoàng Minh Tâm

Địa chỉ: 2068 Fort Trl Morrow, GA 30260

*Chúa Nhật 28/07/2019 đọc kinh tại nhà ông bà Nguyễn Thế Tuyên

Địa chỉ: 6146 Foxcroft Ct Morrow, GA 30260

Kính mời Quý Ông Bà tham dự đông đủ!

GIÁO HỌ VÔ NHIỄM

Lịch đọc kinh hằng tuần lúc 5:00 giờ chiều:

*Chúa Nhật 21/07/2019 đọc kinh tại nhà anh chị Đặng Hữu Truy (Hương)

Địa chỉ: 140 Candler Court Fayetteville, GA 30215

Phone: 678 790 2052

*Chúa Nhật 28/07/2019 đọc kinh tại nhà anh chị Vũ Ngọc Thanh

Địa chỉ: 76 Heathrow Dr Riverdale, GA 30274

Phone: 864 650 8428

*Chúa Nhật 04/08/2019 đọc kinh tại nhà ông bà Vũ Ngọc Mật

Địa chỉ: 94 Heathrow Dr Riverdale, GA 30274

Phone: 470 357 5257

Kính mời Quý Ông Bà tham dự đông đủ!

PHONG TRÀO CURSILLO TGP ATLANTA/GXĐMVN

ULTREYA tháng 07, năm 2019

Kính mời Quý Cha, Quý Thầy, Quý Soeur và quý Anh Chị Cursillistas tham dự Buổi ULTREYA tháng 07/2019 được tổ chức:

Ngày giờ : 10:15 giờ sáng ngày Chúa Nhật 28 tháng 07 năm 2019 (sau thánh lễ I).

Địa điểm : NHÀ XỨ

Xin quý Anh Chị ghi nhận và rất mong sự hiện diện đông đủ của quý Anh Chị trong Buổi Ultreya này, qua sự gặp gỡ và chia sẻ, chúng ta sẽ nâng đỡ nhau cùng thăng tiến trong cuộc sống Ngày Thứ Tư.

Thân kính trong Thầy Chí Thánh

Vinh Sơn Trần Hữu Quảng

**TB. Giáo Xứ tổ chức tiệc chào tạm biệt Cha phó Dominic Trần Công Thơ và chào đón Cha Phêrô Hà Xuân Thế vào ngày July 21, 2019 vì vậy Ultreya tháng 07 sẽ rời lại trễ 01 tuần (July 28, 2019)*

CHƯƠNG TRÌNH THĂNG TIẾN HÔN NHÂN GIA ĐÌNH

*** Phục Vụ Quán Ăn:**

Chúa Nhật tuần này, ngày 7 tháng 4 chúng ta có phục vụ quán ăn của Giáo Xứ. Kính xin quý anh chị hi sinh ra giúp ngày thứ Bảy, 6 tháng 5 để chuẩn bị nấu và bán vào Chúa Nhật, ngày 7 tháng 4. Chân thành cảm ơn quý anh chị.

*** Hát Giúp Thánh Lễ Hai:**

Vào mùa hè năm 2019, các em Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ không có phụ trách hát thánh lễ thứ hai Chúa Nhật hàng tháng. Đã có anh Nhân và AC Huynh-Thư đứng ra lãnh nhận trách nhiệm tập hát và đánh đàn cho thánh lễ hai. BDH tha thiết kính mời quý anh chị Song Nguyễn nào muốn phục vụ Chúa qua lời ca tiếng hát xin vui lòng liên lạc với AC Huynh-Thư @ 404-834-4632 hoặc 678-490-6064 để biết thêm chi tiết. Chân thành cảm ơn quý anh chị.

* **Thánh Lễ & Châu Thánh Thể:**

Kính mời quý anh chị tham dự Thánh Lễ & Châu Thánh Thể hàng tháng vào thứ Bảy, ngày 13 tháng 4 lúc 8:30 sáng với tâm tình thờ lạy, tạ ơn, và cầu nguyện cho các gia đình.

* **Họp BDH:**

Kính mời quý anh chị trong BDH họp hàng tháng vào Chúa Nhật, ngày 14 tháng 4 lúc 10:15 sáng sau thánh lễ nhất. Mong quý anh chị BDH tham dự đông đủ.

* **Họp Liên Gia Têrêsa:**

Kính mời quý anh chị trong Liên Gia họp hàng tháng vào Chúa Nhật, ngày 14 tháng 4 lúc 6:30 chiều. Địa điểm sẽ thông báo sau. Mong quý anh chị trong Liên Gia cố gắng tham dự.

Rất quý mến,

BDH / CT-TTHNGD / GXDMVN



TRƯỜNG VIỆT NGŨ THÔNG BÁO

Được phép của Cha Chánh xứ, Trường Việt Ngữ có tổ chức khóa **HUẤN LUYỆN SƯ PHẠM VIỆT NGŨ** do Giáo sư, nhà văn Quyên Di phụ trách. Bắt đầu từ **chiều ngày 9/ 8 đến sáng ngày 11/8/2019**.

Kính mời quý Thầy Cô và các em phụ giảng tham dự đông đủ vì khóa học rất hữu ích cho phương pháp giảng dạy của chúng ta, nhằm giúp các em học Việt Ngữ tốt hơn.

Khóa học này cũng mở rộng cho quý phụ huynh và những ai yêu thích tiếng Việt nếu có thời gian xin ghi danh tham dự.

Tất cả các Học Viên tham dự, sau khi kết thúc khóa học sẽ được cấp chứng chỉ vào sáng Chúa nhật 11/8/2019.

Mục đích: Bồi dưỡng, nâng cao phương pháp truyền đạt Tiếng Việt cho các em học sinh.

Xin Quý Thầy cô, các em phụ giảng và quý phụ huynh ghi danh tại Văn phòng Giáo Xứ trước ngày 9 tháng 8 năm 2019. Xin chân thành cảm ơn!!!

TM Văn Phòng Việt Ngữ

Sr Maria Đinh Thị Diễm

CHỌN LỰA

Lm Vũ Đình Tường

Chúng ta thích điều thiện hảo, điều tốt nhất. Mỗi người có cái nhìn và quan niệm khác nhau khi chọn lựa. Thí dụ khi mua xe chẳng hạn người thích mẫu này, loại xe này, kẻ khác chọn mẫu khác, kiểu xe khác. Cuộc sống cũng vậy chúng ta có những ưu tiên khác nhau. Ưu tiên của tôi có thể không phải là của bạn và ngược lại. Điều này đối với tôi rất là quan trọng nhưng với bạn lại là điều tầm thường, không cần thiết. Chính những khác biệt này tạo nên những cá tính khác nhau, quan niệm khác nhau và lối sống, cách hành xử khác nhau. Con người sống trong xã hội kinh tế, kỹ nghệ thường bị ảnh hưởng bởi quảng cáo, lung lạc cách sống, và cách chọn lựa của họ. Mang nhãn hiệu, sống hợp thời trang là cái giá mắc nhất cho nhiều người. Túi tiền trống rỗng, sổ nợ ngân hàng phồng to vì muốn giữ nhãn hiệu sống 'hợp thời trang'. Điều rõ ràng là sống 'hợp thời trang' không bảo đảm cuộc sống hạnh phúc, bởi thời trang luôn đổi mới và muốn theo kịp đổi mới thì phải thở vừa bằng mũi vừa bằng tai. Có như thế mới chạy đua kịp thời trang. Thực tế cho thấy, nhiều gia đình nghèo khó, kiếm đủ ăn bữa tối là hạnh phúc, và gia đình họ thực sự hạnh phúc, bởi tối đến cả gia đình quây quần bên mâm cơm đạm bạc, nhưng giàu tình người, tình cha con, tình vợ chồng, mọi người yêu thương, đùm bọc và biết ơn nhau. Hạnh phúc này xem ra có vẻ tầm thường, nhưng không phải ai cũng có được, và ai cũng được hưởng, chỉ những ai đáng hưởng mới được hưởng mà thôi. Người đáng hưởng là người tạo điều kiện mang lại hạnh phúc cho gia đình, và tất cả hưởng hạnh phúc.

Đức Kitô cho biết, hạnh phúc thật không đến từ vật chất. Vật chất ban phát tiện nghi, nhưng không ban phát hạnh phúc, bởi chúng không thể cho những gì chúng không có. Lời Chúa là Lời hằng sống, và Lời đó ban phát hạnh phúc cho những ai lắng nghe Lời Ngài. Không có Lời Chúa trong cuộc sống, cuộc đời trống rỗng. Để che lấp cuộc đời trống rỗng, bề ngoài, người ta dựa vào lựa là, gấm vóc, vàng, đá cẩm thạch, kim cương. Bên trong, người ta bám víu vào thể lực, và của cải, hầu tìm an tâm cho tâm hồn. Vật chất thường không ăn khớp với nhau, và đôi khi còn chôi nhau, vì thế cuộc sống luôn mất thăng bằng. Lẩn trốn đối diện với thực tế phũ phàng, người ta mượn hơi men, khói thuốc xoa nhòa tâm trí và cách nhìn; hoặc ngay cả dùng các độc dược gây kích thích sống ảo ảnh, hầu tạm quên tình yêu chân chính. Tình yêu chân chính chỉ có thể tìm thấy khi người ta thành tâm 'yêu Thiên Chúa và mến

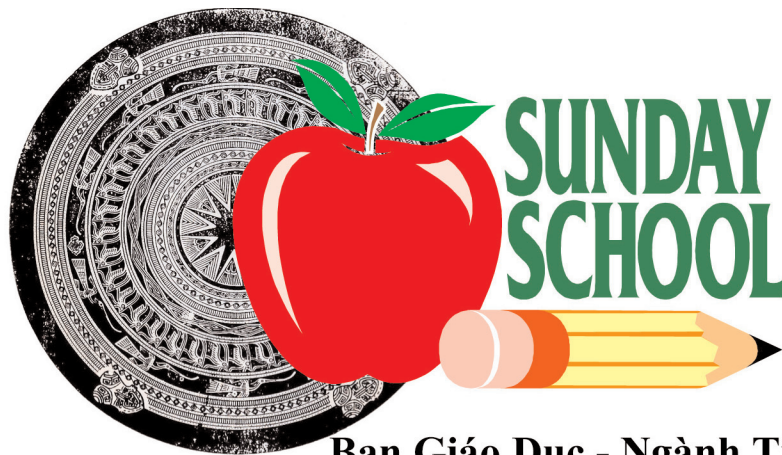
Đức Kitô thăm hai chị em Mary và Martha. Cô Mary tin là lắng nghe Lời Đức Kitô là quan trọng hơn cả; trong khi cô Martha lại quan tâm hơn trong việc nấu nướng đãi khách. Ai cũng có lí do riêng, bào chữa cho chọn lựa riêng mình. Cô Mary tìm thức ăn cho tâm hồn; cô Martha tìm thức ăn cho cơ thể. Cả hai đều quan trọng và cần thiết. Sự việc xảy ra khi cô Martha than cùng Đức Kitô, xin Ngài nói với cô Mary giúp cô bởi một mình làm không hết việc và giờ ăn đến gần. Bởi lời yêu cầu của Martha mà Đức Kitô lên tiếng. Martha lo lắng nhiều chuyện chỉ có một điều cần và Mary đã chọn phần tốt nhất. Điều này cho thấy Đức Kitô thăm gia đình Mary và Martha không phải vì Ngài đói, mà chính là Mary và Martha đói phần tâm linh. Mary nhận ra điều đó, còn Martha chưa nhận ra. Đức Kitô đến ban Lời hằng sống và chỉ mình Mary sẵn sàng đón nhận, còn Martha lo lắng nhiều chuyện, và do đó chưa sẵn sàng. Đức Kitô đến để ban phát hơn là nhận lãnh.

Chúng ta xin ơn khôn ngoan biết chọn lựa phần 'tốt hơn' để cho gánh nặng cuộc đời nhẹ bớt.

We all want what is, not second best, but best. The standard of choice is different from person to person. What is best for this person may not be for others. For example, many people from overseas long to have the living standard of Australia; while some Australians are unsatisfied about the living conditions there. We all have different priorities in life. What is top priority for this person may be different for others. Our consumer society advertises that having more things makes life more comfortable. Many poor people who earn just enough food for a single day live happily. Trivial things certainly won't guarantee happiness. Jesus teaches that what enlightens our hearts comes not from the material world, but rather it comes from the Word of God. Without love we can't survive. Things that are done without love are disjointed. They act independently of each other, and sometimes contradict each other. Things that are done with love are integrated. Love gives meaning and harmony to life. We are called to love, and we must love the right person. It is not any kind of love but rather it is the love that Jesus talked about: *'love God and love our neighbour as ourselves'*.

We don't know what Jesus taught Mary. However, we know for sure that later on, when Martha and Mary were confronted with the death of their brother, Lazarus, each of them reacted differently. Mary was calm and quiet, while Martha was restless and vocal. Mary's inner strength would help her to deal with the reality of grief and sorrow, life and death in a calm manner. Martha believed that Jesus arrived too late to save her brother, because he was in the tomb for three days- the same number of days Jesus was in the tomb.

Trang 6



Ban Giáo Dục - Ngành Trẻ Xin Thông Báo

đến Phụ huynh có con em sẽ ghi danh theo học trong Chương Trình Giáo Dục
Niên khóa 2019 – 2020, những điều quan trọng sau đây:

- Chương trình Giáo Lý và Sinh Hoạt TNTT (sáng Chúa Nhật)**
 - Lớp Giáo Lý**: 8:30 - 9:35
 - Sinh Hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể**: 9:40 - 10:20
 - Thánh Lễ trẻ em** (sau lễ các em ra về) : 10:30 - 12:00
- Chương trình Việt Ngữ:** từ lớp 1 đến lớp 8 (sáng Thứ Bảy): 9:45 - 12:15
- Thời biểu niên khóa 2019 – 2020:** từ ngày **25-8-2019** đến ngày **03-5-2020**
- Lịch trình nhận đơn: 3 tuần lễ nhận đơn, ghi danh ở tại Nhà Sinh Hoạt (Pavilion)**
 - Tuần 1: Chúa Nhật, 21 tháng 7** (từ 10:00 sáng – 12:15 trưa)
 - Tuần 2: Chúa Nhật, 28 tháng 7** (từ 10:00 sáng – 12:15 trưa)
 - Tuần 3: Chúa Nhật, 04 tháng 8** (từ 10:00 sáng – 12:15 trưa)

Sau ngày 4 tháng 8, lệ phí cộng thêm cho mỗi đơn trẻ là \$10.00 mỗi em.
- Điều kiện ghi danh cho học sinh:**
 - Là thành viên Giáo xứ Đức Mẹ Việt Nam: giấy chứng minh với Sổ Danh Bộ (Parish Register Number / Family ID hoặc Envelope Number)
 - Nếu không biết Sổ Danh Bộ hoặc không phải là thành viên của Giáo Xứ: xin liên lạc với Khối Hành Chánh (xem Tờ Thông Tin Mục Vụ).
 - Lệ phí mỗi em:** Giáo Lý \$60.00; Việt Ngữ \$60.00.
 - Chi phiếu (check) ghi: "**Our Lady of Vietnam**" hoặc "**Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam**";
For / Memo Line: "**Lệ Phí Giáo Lý**" hoặc "**Lệ Phí Việt Ngữ**"

Xin thông báo và kính mời

Quý Thầy Cô Giáo Lý, Việt Ngữ, Huynh Trưởng đến tham dự:

- Buổi Huấn Luyện Protecting God's Children - VIRTUS Training của Tổng Giáo Phận Atlanta và buổi Họp của Ban Giáo Dục để chuẩn bị cho Niên khóa 2019-2020.**

Ngày giờ: Thứ Bảy, ngày 3 tháng 8, 2019, từ 8:30 sáng đến 2:00 trưa.

Địa điểm: tại Nhà Hội Họp I;

- Ngày Đại Hội Giáo Lý Viên (Atlanta Catechist Conference) Tổng Giáo Phận Atlanta tổ chức**

Ngày giờ: Thứ Bảy, ngày 17 tháng 8, 2019, từ 8:00 sáng đến 4:00 chiều

Địa điểm: tại Renaissance Atlanta Waverly Hotel/Convention Center

2450 Galleria Parkway, Atlanta, GA 30339

Lệ phí: \$25.00; Register online: <https://atlcatechistconference.com/>

Ghi chú: xin quý Thầy/Cô/các Trưởng sắp xếp để tham dự buổi Huấn Luyện này cho đầy đủ. Chân thành cảm ơn.

Ban Giáo Dục – Ngành Trẻ

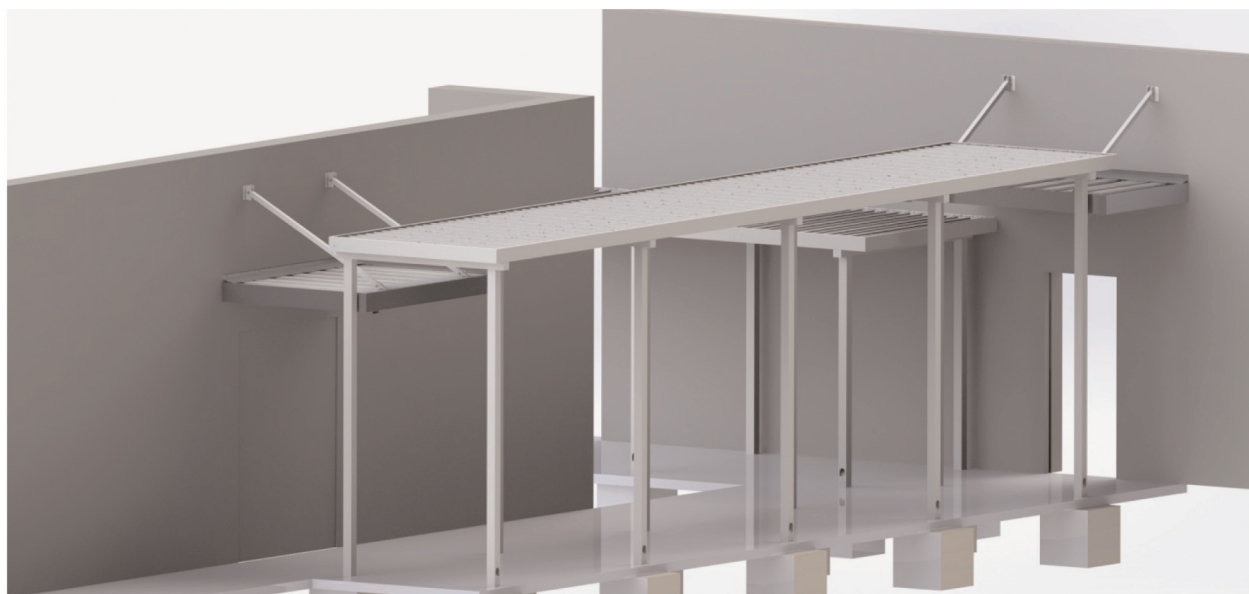
Các Dự Án Của Giáo Xứ

Kính chào quý Cộng Đoàn Dân Chúa,

Trong những lần họp Hội Đồng Mục Vụ mở rộng vừa qua, Cha Chánh Xứ, Ban Thường Vụ và quý Chức Đại Diện các Ban Ngành Đoàn Thể đã đưa ra những dự án xây dựng, nhằm đáp ứng nhu cầu sinh hoạt của trong Giáo Xứ. Cha Chánh Xứ cũng đã đồng ý và chấp thuận một số dự án, còn một số khác còn đang trong thời gian tìm hiểu. Hai dự án xây dựng được Cha Chánh Xứ và trao cho Hội Đồng Mục Vụ thực hiện trong năm nay bao gồm: (1) Làm mái che nối các nhà cơ sở với nhau, (2) và Xây dựng đài Đức Mẹ La Vang tại nghĩa trang Sherwood Memorial Park.

1. Làm Mái Che Nối Các Nhà Cơ Sở:

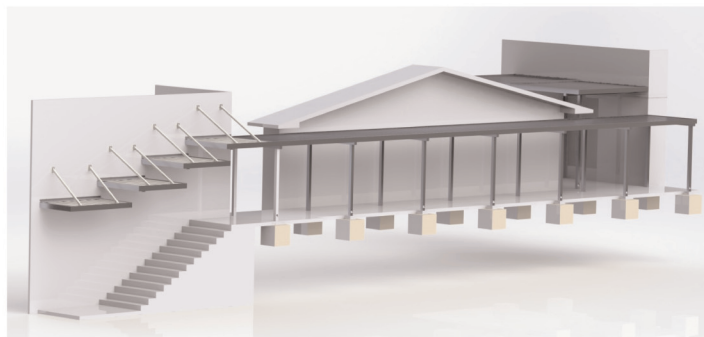
Mái che nối các ngôi nhà cơ sở với nhau, để giúp cho việc di chuyển được an toàn trong những thời tiết không thuận tiện. Cha Phó Dominic Trần Công Thơ trong những tháng ngày đã làm việc với nhà thầu Mitchell Metals, và hôm nay họ đã gửi đến chúng ta những bản vẽ để xem và có thêm ý kiến thấy đổi gì chăng. Chi phí sẽ được cho biết trong những ngày sắp tới. Cha Phó cũng đang liên lạc thêm một số nhà thầu và theo tiến trình của TGP hướng dẫn. Đính kèm dưới đây là những hình ảnh có ghi chú để quý cộng đoàn xem.



Hình 1: Mái che nối cửa hông của Hội Trường và Nhà Hội Họp 1

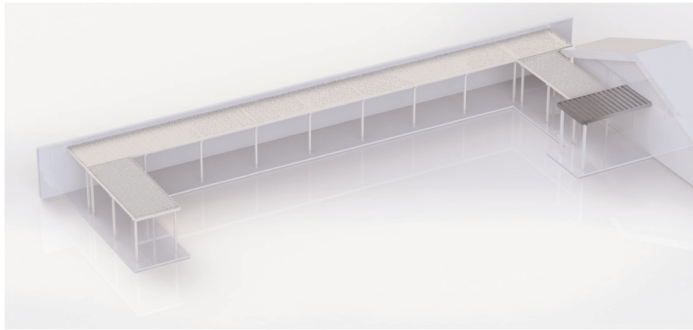
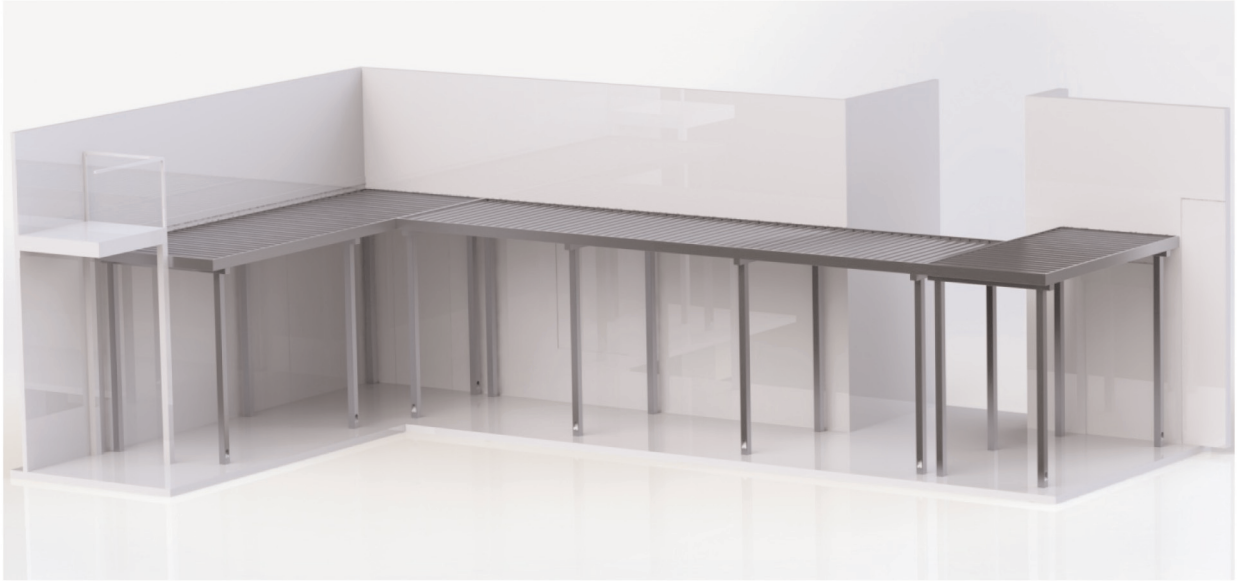


Hình 2a: Mái che nối cửa hông Basement Nhà Thờ qua phía sau Văn Phòng, nối vào mái che sẵn có.

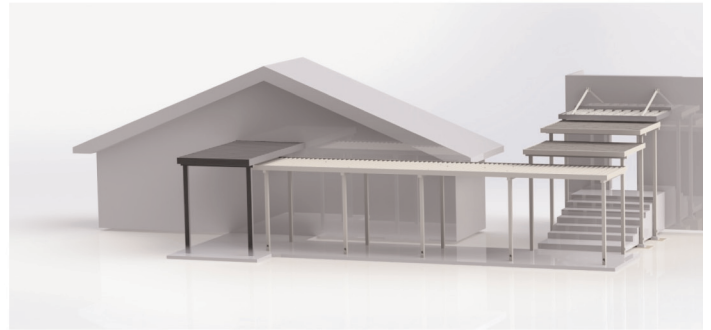


Hình 2b: Mái che nối cửa hông Basement Nhà Thờ qua phía sau Văn Phòng, nối vào mái che sẵn có.

Hình 3:
Mái che
nổi cửa sau
của
Trường
Học, qua
phòng hội
các Bà Mẹ
CG, nối
vào Trung
Tâm Sinh
Hoạt.



Hình 4: Mái che lối đi giữa Hội Trường
và nhà Hội Họp 1



Hình 5: Mái che nối phòng Thánh của Nhà Thờ
qua Văn Phòng Giáo Xứ

2. Xây Dựng Đài Đức Mẹ La Vang tại Nghĩa Trang Sherwood Memorial Park

Đây là ý tưởng của rất nhiều vị, trong đó có Đức Ông đã nghỉ hưu đề xuất, để Đức Mẹ La Vang luôn ở cùng con cái Mẹ nơi an nghỉ cuối cùng. Tượng Đức Mẹ La Vang này là tượng nhỏ, trước đây được đặt phía ngoài nhà thờ chính, nay là đài Thánh Giuse. Hiện nay tượng Mẹ La Vang đang được để trước nhà nghỉ hưu của Đức Ông. Công trình này sẽ do Giáo Xứ đảm trách. Tuy thế, công trình phải đi theo đúng luật lệ, giấy phép, kỹ thuật và những đòi hỏi của nghĩa trang (Dignity Corporation). Giấy phép đang được tiến hành tốt đẹp và trong giai đoạn cuối cùng để được chấp thuận.

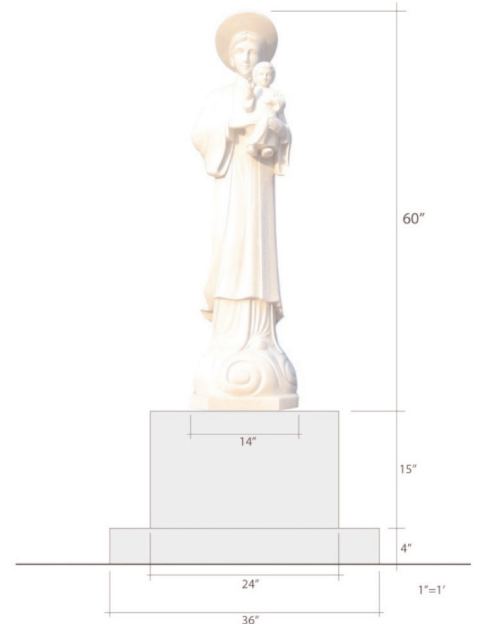
Trên đây là hai dự án của Giáo Xứ sẽ làm trong năm nay, và hi vọng sẽ bắt đầu sau mùa hè.

Kính xin quý cộng đoàn xem qua và đóng góp các ý kiến. Mọi ý kiến đóng góp hoặc các câu hỏi, xin vui lòng liên lạc quý Cha, quý Chức BTV Hội Đồng Mục Vụ qua điện thoại trên tờ thông tin hoặc qua email info@gxdm.vn

Kính chúc quý Cộng Đoàn và gia quyến được nhiều ơn lành của Chúa và một mùa hè vui tươi.

Thầy mặt BTV/HĐMV

Giuse Mai Hoàng Minh



Ý LỄ TRONG TUẦN

THỨ BẢY 20/7/2019

- LH Giuse Vũ Đức Luật, LH Anna Đào Thị Tám, LH Giacôbê Vũ Quốc Việt(gđ Vũ Tiến Bắc, Anh em và các cháu)
- LH Anna Nguyễn Thị Nga(gia đình xin)
- LH Martinô(gđ Ẩn danh)
- LH Bùi Thị Phước và các linh hồn ... (gđ Giang Trần)
- LH Maria(các con cháu)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Ẩn danh)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Giuse(gđ Bà Thi và con cháu)
- Tạ ơn Lòng Thương Xót Chúa và cầu cho mẹ hết bệnh(gđ Văn Long Kim Sơn)

CHÚA NHẬT 21/7/2019

- LH Maria Vũ Thị Xuyên(gđ Ông Đoàn và các con cháu)
- LH Giuse Phan Văn Thạo(gđ Nguyễn Hữu Nhân, Virginia)
- LH Giuse Phan Văn Thạo(gđ Bà Mùi Nguyễn và các con cháu)
- LH Anna Viên Thị Bé(các con cháu chắt)
- LH Maria Nguyễn Thị Lợi(gđ Nguyễn Hiến)
- LH Giuse Lương Hùng Hoàng(gđ Anh Chị em Thân Hữu Hăng rau và gđ chị Phấn)
- LH Giuse Nguyễn Kim Thành và LH Têrêsa Phạm Phương Nhiệm(các con cháu)
- LH Maria Vũ Thị Xuyên(Nhóm Thân Hữu Hăng Silver line)
- LH Antôn Vũ Văn Phàn(gđ Loan Lan)
- LH Giuse Hoàng Minh Tâm - giỗ 100 ngày(gia đình xin)
- LH Anna Nguyễn Thị Nga(gia đình xin)
- LH Martinô(gđ Ẩn danh)
- LH Maria Hoàng Thị Ry(gđ Ngô Văn Tôn)
- LH Maria Nguyễn Thị Hương, tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và cầu bình an(gđ Kiem Tran)
- LH Maria(gđ Ngô Anh Dũng)
- LH Giuse Nguyễn Ngọc Yến, LH Giuse Vũ Văn Lan, LH Maria Nguyễn Thị Rớt, LH Maria Nguyễn Thị Đuộm(gđ Nguyễn Ngọc Rời)
- LH Giuse Đào Quốc Chính(gđ Ẩn danh)
- LH Têrêsa Nguyễn Thị Bá(gđ Ẩn danh)
- LH Tôma(Vo Phạm Thanh Tuyen)
- LH Maria(gđ Nguyễn Thị Thúy)
- LH Giuse Vũ Ngọc Tuyên, LH Maria Phạm Thị Huệ(gđ Vũ Vinh)
- LH Maria Lâm Thị Sự(gđ Nguyễn T. Mùi)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Hoàng Châu)

- LH Giuse Hoàng Văn Tự(gđ Hoàng Thị Yến Nhi)
- LH Gioan Huỳnh Văn Điệp(gđ Kim Nguyễn)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Nguyễn Thị Kim Yến)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Vu Van Dung)
- Cầu cho các linh hồn và LH Gia Tiên (gđ Giang Trần)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Ẩn danh)
- Xin bình an và như ý(gđ Ẩn danh)
- Xin như ý nguyện(gđ Ẩn danh)
- Tạ ơn Ba Đấng(gđ Maria Đặng Thanh Hằng)
- Tạ ơn và xin bình an cho gia đình Ngọc Lệ và các cháu(gđ Ngọc Lệ)
- Tạ ơn Đức Mẹ Lavang ban cho con được ơn(gđ Nguyễn Ngọc Rời)
- Tạ ơn Thánh Gia Thất ban cho con được ơn(gđ Nguyễn Ngọc Rời)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse(gđ Loan Nguyen)

THỨ HAI 22/7/2019

- LH Giuse Phan Văn Thạo(gđ Bà Mùi Nguyễn và các con cháu)
- LH Maria Vũ Thị Xuyên(gđ Ông Đoàn và các con cháu)
- LH Anna Viên Thị Bé(các con cháu chắt)
- LH Anna Nguyễn Thị Tiêu, các đảng linh hồn và xin ơn bình an(gđ Vũ Tiến Bắc Hồng)
- LH Anna Nguyễn Thị Nga(gia đình xin)
- LH Martinô(gđ Ẩn danh)
- LH Tomas Tadashi Muto(gđ Catarina Nội O'Connell)
- LH Phêrô Nguyễn Ngọc Sơn, LH Matta Nguyễn Thị Thơ(gđ Nguyễn Thị Xuân)
- LH Phêrô Nguyễn Phùng, LH Phêrô Nguyễn Anh Trang(gđ Nguyễn Thị Xuân)

THỨ BA 23/7/2019

- LH Giuse Phan Văn Thạo(gđ Bà Mùi Nguyễn và các con cháu)
- LH Maria Vũ Thị Xuyên(gđ Ông Đoàn và các con cháu)
- LH Anna Viên Thị Bé(các con cháu chắt)
- LH Anna Nguyễn Thị Nga(gia đình xin)
- LH Martinô(gđ Ẩn danh)
- LH Giuse Đỗ Đức Sự(gđ Đỗ Đức Huyền)
- Tạ ơn Chúa(gđ Ngô Anh Dũng)

THỨ TƯ 24/7/2019

- LH Giuse Phan Văn Thạo(gđ Bà Mùi Nguyễn và các con cháu)
- LH Maria Vũ Thị Xuyên(gđ Ông Đoàn và các con cháu)
- LH Anna Viên Thị Bé(các con cháu chắt)
- LH Anna Nguyễn Thị Nga(gia đình xin)
- LH Martinô(gđ Ẩn danh)

THỨ NĂM 25/7/2019

- LH Giuse Phan Văn Thọ(gđ Bà Mùi Nguyễn và các con cháu)
- LH Maria Vũ Thị Xuyên(gđ Ông Đoàn và các con cháu)
- LH Anna Viên Thị Bé(các con cháu)
- LH Giuse Hoàng Minh Tâm - giỗ 100 ngày(gia đình xin)
- LH Anna Nguyễn Thị Nga(gia đình xin)
- LH Martinô(gđ Ấn danh)
- LH Giuse Lê Văn Phú(gđ Vinh Le)
- LH Isave, LH Giuse và các LH Thân Yêu(gđ Thủy Trường)

THỨ SÁU 26/7/2019

- LH Giuse Phan Văn Thọ(gđ Bà Mùi Nguyễn và các con cháu)
- LH Maria Vũ Thị Xuyên(gđ Ông Đoàn và các con cháu)

- LH Anna Viên Thị Bé(các con cháu)
- LH Martinô Nguyễn Đình Thắng và các LH Tiên Nhân(gđ Bà Cổ Thắng và các con cháu)
- LH Anna Nguyễn Thị Nga(gia đình xin)
- LH Martinô(gđ Ấn danh)

THỨ BẢY 27/7/2019

- LH Giuse Phan Văn Thọ(gđ Bà Mùi Nguyễn và các con cháu)
- LH Maria Vũ Thị Xuyên(gđ Ông Đoàn và các con cháu)
- LH Maria Vũ Thị Xuyên(gđ Ông Bà Trần Sỹ Rụ và con cháu)
- LH Giuse Nguyễn Kim Thành và LH Têrêsa Phạm Phương Nhiệm(các con cháu)
- LH Anna Viên Thị Bé(các con cháu)
- LH Maria Trần Thị Đào Tuyết(gđ Dung Tám và Anthony Đào)
- LH Anna Nguyễn Thị Nga(gia đình xin)

BÁO CÁO TÀI CHÁNH HÀNG TUẦN

Xin Chúa chúc lành trên tấm lòng quảng đại của quý Ông Bà Anh Chị Em trong việc xây dựng Hội Thánh Chúa nơi Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam.

Quỹ Điều Hành	Số tiền Giáo Xứ cần	Số tiền Dâng Hiến nhận được	Dư / (Thiếu)
Tuần Lễ 13/14 Tháng 07, 2019	\$13,500	\$10,478	(\$3,022)
Tính từ ngày 01 tới 14 tháng 07, 2019	\$27,000	\$22,351	(\$4,649)
Tính từ ngày 1 tháng 7, 2019 tới nay	\$27,000	\$22,351	(\$4,649)
Lạc Quyên Lần 2		\$3,321	

Quỹ Xây Dựng	Số tiền Dâng Hiến nhận	Tổng số tiền đã nhận được	Tổng số tiền dự án
Tuần Lễ 13/14 Tháng 07, 2019		\$3,688,894	\$4,300,000

Quán Ăn Giáo Xứ	Tổng số tiền BTCGX đã nhận được
Tháng 06, 2019	\$6,160
Tính từ tháng 07, 2018 tới tháng 06, 2019	\$138,281

Lạc Quyên Hàng Năm Cho Đ.T.G.M.	Số tiền ấn định năm 2018	Số tiền đã nhận được	Số gia đình đóng
Tuần Lễ 13/14 Tháng 07, 2019	\$53,600	\$22,807	196

- Để giúp Giáo Xứ trong việc điều hành ngân khoản được hữu hiệu, xin các thành viên cố gắng chia đều khoản dâng hiến trong năm của mình thành mỗi tuần hoặc mỗi tháng.
- Giáo Xứ cũng kêu gọi sự hy sinh và lòng quảng đại từ những người tham dự các sinh hoạt trong giáo xứ nhưng chưa có cơ hội dâng hiến cho việc điều hành.
- Xin xử dụng các phong thư do công ty Sunday Visitors cung cấp cho việc dâng hiến.

Nếu quý vị muốn quảng cáo trên tờ Thông Tin Mục Vụ này, xin gọi văn phòng Giáo Xứ: **770-472-9963**

PIANO DAY

Chuyên bán và sửa chữa tất cả các loại đàn piano. Giá cả đặc biệt cho các thành viên Giáo Xứ.
Liên lạc anh Toàn (404) 563-3951
Email: thetoan070583@yahoo.com
550 Eagles Landing Pkwy. Ste. 211. Stockbridge, GA 30281

GongCha - Kremo

6233 Jonesboro Rd. Morrow, GA 30260
Open 7 Days a Week!
Monday - Sunday: 11 am - 11 pm
678-519-4125

**QUÁN ĂN GIÁO XỨ**

Chúa Nhật 21-07-2019:

Giáo Xứ có bán các món ăn nhẹ và rau củ trong mùa hè

✿ Bánh cuốn, chà bông, các loại chè ...

Kính mời quý ông bà anh chị em ghé qua và ủng hộ Giáo xứ.

SBR MUA-BÁN-SỬA-MỞ KHÓA ĐIỆN THOẠI, IPAD, LAPTOP...

Đại lý Hoa Phát nhận chuyển tiền và quà về Việt Nam.
Saigon \$4.50/LB ♦ Tỉnh \$5.50/LB
Có nhận chuyển cả điện thoại, ipad, laptop, xe đạp ...
678-961-7917

Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00am - 6:30pm 6223 Jonesboro Rd.
 Thứ Bảy: 10:00am - 5:00pm Morrow, GA 30260
 Chúa Nhật: Đóng Cửa (sát bên tiệm cắt tóc Kim Phụng)



PHỞ BẮC

Phở Bò
Phở Gà

ĐẶC BIỆT PHƯƠNG PHÁP GIA TRUYỀN
Nước phở gồm 12 vị thuốc thảo mộc
ĐẬM ĐÀ - THƠM NGON

(Có Rau Quế, Ngò Gai Quanh Năm)

ĐẦY MÓN ĂN THUẦN TÚY VIỆT NAM - BÁNH MÌ SÀI GÒN

Tiệm Phở Ngon - Khang trang nhất miền Đông Nam Hoa Kỳ

Giờ Mở Cửa: Mon - Sun: 10am-9pm

ORIENT CENTER (Đối diện World Toyota)

4897 Buford Hwy. Chamblee, GA 30341

770-986-4273

LC AUTO SALES & FINANCE

5512 Jonesboro Rd. Lake City
 Chuyên mua bán các loại xe cũ & mới.
 Trả góp không cần credit.
(404) 361-5559



Không điều gì
 quan trọng hơn
 việc lập kế hoạch cho
 tương lai của gia
 đình quý vị.



Khi quý vị sắp xếp trước cho các nhu cầu tang lễ của mình, điều đó có nghĩa là quý vị đang giảm đi những áp lực và lo lắng không cần thiết cho gia đình mình. Những nhân viên chu đáo của chúng tôi sẽ giúp đảm bảo rằng nhu cầu của quý vị và gia đình sẽ là ưu tiên hàng đầu. Với tư cách là thành viên của mạng lưới Dignity Memorial - đơn vị hàng đầu quốc gia trong lĩnh vực nhà tang lễ và nghĩa trang, chúng tôi có khả năng cung cấp các dịch vụ và lợi ích khi điều này có vai trò quan trọng nhất.



Hãy yêu cầu có được bản
Hướng Dẫn Lập Kế Hoạch Cá Nhân
MIỄN PHÍ

TARA GARDEN CHAPEL

681 North Avenue | Jonesboro | 770-471-7171
 www.taragardenchapelfuneralhome.com

TRAN HEATING & AIR CARE

404.409.8726 or 404.277.4834
CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC!

Xin gọi anh Nghĩa



AIR CONDITIONERS

12-year Warranty on parts

Lifetime Warranty for Heat Exchange.



MORROW FAMILY DENTISTRY

COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

770.703.4205

Thứ 2, 5: 8am - 6:30pm
 Thứ 3: 8am - 4:30pm
 Thứ 7: 8am - 3pm



Thu T. Nguyen, DMD H. N. Le, DMD



NHA KHOA TỔNG QUÁT:

- Khám răng tổng quát và định kỳ
- Trồng răng (implant)
- Nhổ răng (oral surgery)
- Làm cầu răng (bridges)
- Trám răng (restoratives-fillings)
- Lấy gân máu (endodontics-root canals)
- Chữa bệnh về lợi hoặc nướu răng (periodontal disease)

NHA KHOA NHÌ ĐỒNG:

- Khám răng nhíp học
- Châm sắc và phòng ngừa sâu răng
- Kiểm nhận và nhẹ nhàng với trẻ em

NHA KHOA THẨM MỸ:

- Tẩy trắng răng (teeth whitening)
- Chữa răng thưa, sứt mẻ, hoặc đổi màu
- Làm răng giả (full and partial dentures)
- Bọc răng sứ (Crown and veneers)

• NHẪN NHÀNG • TẬN TÂM • KINH NGHIỆM

KHÔNG CÓ BẢO HIỂM? Xin gọi văn phòng để biết thêm chi tiết

VN KHAI THUẾ BẢO HIỂM

GHI DANH OBAMA CARE MIỄN PHÍ

Xin gọi: 404-363-1990 or fax: 404-363-2887

5360-A Jonesboro Rd. Lake City, GA 30260

Steven's FINE FOOD & SEAFOOD MARKET

Snow Crab . Blue Crab . Crawfish . Hot Wings

7210 Highway 85. Riverdale, GA 30274

(770) 907 - 3713

Dịch vụ + tận tâm
+ giá biểu =
bảo hiểm xe #1*



Kathy Nguyen, Agent 770-961-4645

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Vui Vẻ - Hoạt Bát - Nhả Nhận

Vui Lòng Khách Đến - Vui Lòng Khách Đi

Thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh

6625 Jonesboro Rd.
 Morrow, GA 30260

Xin gọi tôi ngay!



statefarm.com/vietnamese

CƯỜNG KHAI THUẾ

Nhận khai tất cả các loại thuế

(678) 359-6598 **Cạnh Chợ HỒNG KÔNG**

4864 Jimmy Carter Blvd. #207 • Norcross, GA 30093

BÁNH CƯỚI & FLOWER

Chuyên làm:

* Bánh Cưới

* Sinh Nhật

* Các loại bánh bỏ quâ:

• Xúc xê (Phu Thê)

• Paleso • Xu Kém

• Bánh Bì

• Bánh Dẻo...



Call for all occasions!

Cell: **(404) 641-3883**

Nhận Cắm Hoa:

Cô Dâu - Nhà Thờ

Vòng Hoa Tang...

PHÒNG MẠCH BÁC SĨ Y KHOA

Bác sĩ Cecile Nguyễn Đức Quỳnh Chi

100 Pecan Point, Suite A. Griffin, GA 30224

(404) 991-3628

EYE SPECIALISTS OF GEORGIA

Bác Sĩ Nhân Khoa: Nguyễn Xuân Đào, OD

Ahmed Nassar, MD, Bo Yung King, OD

6524 Professional Place, Riverdale, GA 30274

(770) 996-2096

777 Cleveland Ave, #616, Atlanta, GA 30315

(404) 766-6268

Khám mắt tổng quát cho mọi lứa tuổi • chuyên

trị các bệnh mắt • đo độ cắt kính hoặc contact lens

Mon-Fri (8:30am-5pm) Sat (9am-1pm), Sunday Closed



BẢO HIỂM XE NHÀ-NHÂN THỌ

HOA TRUÔNG

1500 Mt. Zion Rd. Morrow, GA 30260

(404) 993-0729



HOMESTAR REALTY

Mua - Bán - Đầu Tư

Cell: **(404) 384-0405**

Chu Thành Tâm

Licensed Agent

• Trường Đại Học Luyện

Thi Lấy Bằng Anh Văn

Và Ngành Nghề.

• Các Bạn Muốn Có Căn Bàn

Anh Văn. (Đọc.Nghe.Nói.Viết.).

• Để Dễ Dàng Làm Được Những Công Việc Mà Các Bạn

Muốn Được Nâng Cao Trong Cuộc Sống.

• Trường Có Chương Trình Trợ Cấp Từ Chính Phủ.

• Tài Trợ. Trường Có Chương Trình Cấp Giấy I-20.

• Trường Có Chương Trình Học Bổng.

• Trường Có Mở Lớp Cho 2 Xuất Học.



INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY

TRINH

GROCERIES & VIDEO

Bán các loại thực phẩm Á Đông,
 rau & cá tươi.

Nhận chuyển tiền về Việt Nam

678.422.0087

1602 LAKE HARBIN RD. MORROW, GA 30260

HOURS: SUN-THU: 10-9. FRI-SAT: 10-10



LUSH NAIL SALON

Cần nhiều thợ NAIL vùng Peachtree City và Moreland Avenue,
 khu Mỹ trắng trong khu chợ rất đông khách. Full/Part time.

Nếu cần sẽ bao lương. L/L anh Hùng, ĐT (404) 643-7092

hoặc chị Diễm, ĐT (678) 557-2311